

KOKKULEPE**Euroopa Ühenduse ja Ukraina vaheline viisade väljastamise lihtsustamise leping**

EUROOPA ÜHENDUS,

edaspidi „ühendus”, ja

UKRAINA,

edaspidi „lepinguosalised”,

PIDADES SILMAS lepinguosaliste sõbralike suhete edendamist ja soovides Ukraina kodanikele viisade väljastamise lihtsustamise teel soodustada inimestevahelist suhtlemist kui majandus-, humanitaar-, kultuuri-, teadus- ja muude suhete tähtsat eeltingimust,

SOOVIDES reguleerida nii Ukraina kui ka Euroopa Liidu liikmesriikide kodanike reisimise korda,

PIDADES SILMAS, et alates 1. maist 2005 on ELi kodanikud vabastatud viisanõudest, kui nad reisivad Ukrainasse vähemaks kui 90 päevaks või on transiitreisil läbi Ukraina territooriumi,

TÕDEDES, et kui Ukraina taastab viisanõude ELi kodanikele, kehtivad automaatselt ja vastastikkuse põhimõtte kohaselt ELi kodanikele samad soodustused, mis käesoleva lepinguga antakse Ukraina kodanikele,

ARVESTADES ELi Ukraina poliitika tegevuskavaga, milles märgitakse, et EÜ ja Ukraina vahelise viisarežiimi lihtsustamise küsimuses tuleb alustada konstruktiivset dialoogi, eesmärgiga teha ettevalmistusi läbirääkimiste alustamiseks viisarežiimi lihtsustamise lepingu sõlmimise üle, võttes arvesse ka vajadust saavutada edu EÜ ja Ukraina vahelise tagasivõtulepingu sõlmimiseks peetavatel läbirääkimistel,

TÕDEDES, et viisade väljastamise lihtsustamine ei tohiks tuua kaasa ebaseaduslikku rännet, ning pöörates erilist tähelepanu julgeolekule ja tagasivõtmisele,

TÕDEDES, et pikaajalises perspektiivis võidakse kehtestada kord, mille kohaselt Ukraina kodanikud saavad reisida viisavabalt,

VÕTTES ARVESSE Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitlevat protokollit ning Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud, Schengeni *acquis* Euroopa Liitu integreerimist käsitlevat protokollit ning kinnitades, et käesolevat lepingut ei kohaldata Ühendkuningriigi ega Iirimaa suhtes,

VÕTTES ARVESSE Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Taani seisukohta käsitlevat protokollit ning kinnitades, et käesolevat lepingut ei kohaldata Taani Kuningriigi suhtes,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1**Eesmärk ja kohaldamisala**

1. Käesoleva lepingu eesmärk on lihtsustada viisade väljastamist Ukraina kodanikele, kelle kavatsetav viibimise aeg ei ole pikem kui 90 päeva 180 päeva jooksul.

2. Kui Ukraina taastab viisanõude ELi kodanikele või ELi kodanike teatavatele kategooriatele, kehtivad automaatselt ja vastastikkuse põhimõttel asjaomastele ELi kodanikele samad soodustused, mis käesoleva lepinguga antakse Ukraina kodanikele.

Artikkel 2**Üldsäte**

1. Käesolevas lepingus sätestatud viisade väljastamise lihtsustatud korda kohaldatakse nende Ukraina kodanike suhtes, kes ei ole ühenduse või liikmesriikide õigusnormide, käesoleva lepingu või teiste rahvusvaheliste lepingute alusel viisanõudest vabastatud.

2. Selliste käesolevas lepingus käsitlemata küsimuste puhul nagu viisa väljastamisest keeldumine, reisidokumentide tunnustamine, toimetulekuks piisavate vahendite olemasolu tõendamine ning sissepääsu keelamine ja väljasaatmismeetmed kehtivad Ukraina, liikmesriikide või ühenduse õigusaktid.

Artikkel 3

Mõisted

Käesolevas lepingus on kasutatud järgmisi mõisteid:

a) „liikmesriik” – Euroopa Liidu liikmesriik, välja arvatud Taani Kuningriik, Iiri Vabariik ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik;

b) „Euroopa Liidu kodanik” – punktis a määratletud liikmesriigi kodanik;

c) „Ukraina kodanik” – isik, kellel on Ukraina kodakondsus;

d) „viisa” – liikmesriigi väljastatud luba või liikmesriigi otsus, mida nõutakse selleks, et:

— siseneda kõnealusesse liikmesriiki või mitmesse liikmesriiki, et viibida seal kokku mitte rohkem kui 90 päeva;

— sisenda transiitreisijana kõnealusesse liikmesriiki või mitmesse liikmesriiki, et need riigid läbida;

e) „seaduslikult elav isik” – Ukraina kodanik, kellel on ühenduse või konkreetse riigi õigusaktide kohaselt luba või õigus viibida liikmesriigi territooriumil kauem kui 90 päeva.

Artikkel 4

Reisi eesmärgi tõendavad dokumendid

1. Järgmistesse kategooriatesse kuuluvate Ukraina kodanike puhul piisab, kui nad esitavad teise lepinguosalise territooriumile reisimise eemärgi tõendamiseks järgmised dokumendid:

a) ametlike delegatsioonide liikmed, kes osalevad Ukrainale esitatud ametliku kutse alusel kohtumistel, nõupidamistel, läbirääkimistel ja ametlikes vahetusprogrammides või üritustel, mida korraldavad valitsustevahelised organisatsioonid mõne liikmesriigi territooriumil:

— Ukraina ametiasutuse kiri, millega kinnitatakse, et taotleja reisib tema delegatsiooni koosseisus teise lepinguosalise territooriumile, et osaleda eespool nimetatud üritustel, ja millele lisatakse ametliku kutse koopia;

b) äriaga tegelejate ja äriorganisatsioonide esindajate puhul:

— vastuvõtva juriidilise isiku või äriühingu või juriidilise isiku või äriühingu kontori või filiaali, liikmesriigi riigi- ja kohaliku omavalitsuse asutuse või liikmesriikide territooriumil peetava kaubandus- ja tööstusnäituse, konverntsi või sümposiumi korralduskomitee kirjalik taotlus;

c) autojuhid, kes osutavad rahvusvahelisi kauba ja reisijate liikmesriikide territooriumile vedamise teenuseid Ukrainas registreeritud sõidukitega:

— rahvusvahelise autoveoga tegelevate Ukraina veoettevõtjate üleriigilise ühenduse kirjalik taotlus, milles esitatakse reiside eesmärk, kestus ja sagedus;

d) liikmesriikide territooriumile liiklevate rahvusvaheliste rongide vagunite, külmutusvagunite ja vedurite personal:

— Ukraina pädeva raudtee-ettevõtte kirjalik taotlus, milles esitatakse reiside eesmärk, kestus ja sagedus;

e) ajakirjanikud:

— kutseorganisatsiooni väljastatud tõend või muu dokument, millega tõendatakse, et asjaomane isik on kutse-line ajakirjanik, ning tema tööandja väljastatud dokument, millega tõendatakse, et ajakirjaniku reisi eesmärk on ajakirjandusliku tööülesande täitmine;

f) isikud, kes osalevad teadus-, kultuuri- või kunstüritustel, sealhulgas ülikoolide ja muudes vahetusprogrammides:

— korraldava organisatsiooni kirjalik kutse nendel üritustel osalemiseks;

g) õpilased, üliõpilased, kraadiõppes osalevad isikud ja neid saatvad õpetajad, kelle reisi eesmärk on õppimine või kooolitus, kaasa arvatud vahetusprogrammide ning teiste õpingutega seotud ürituste raames:

— vastuvõtva ülikooli, kolledži või kooli väljastatud tõend vastuvõtmise kohta või nende asutuste kirjalik taotlus või (üli)õpilaspilet või tõend kuulatavate ainete kohta;

- h) rahvusvahelistest spordiüritustest osavõtjad ja neid saatvad ametiülesandeid täitvad isikud:
- kirjalik taotlus vastuvõtvalt organisatsioonilt: liikmesriigi pädev ametiasutus, üleriigiline alaliit või olümpiakomitee;
- i) sõpruslinnade ametlikest vahetusprogrammidest osavõtjad:
- nende linnade linnavalitsuse juhi või linnapea kirjalik taotlus;
- j) lähisugulased – abikaasa, lapsed (sealhulgas lapsendatud lapsed), vanemad (sealhulgas eestkostjad), vanavanemad ja lapselapsed, kes külastavad liikmesriigi territooriumil seaduslikult elavaid Ukraina kodanikke:
- vastuvõtva isiku kirjalik taotlus;
- k) sugulased, kes osalevad matusetseremoonial:
- surma fakti tõendav ametlik dokument ning taotleja ja maetava omavahelist perekondlikku seost või sugulust tõendav dokument;
- l) isikute puhul, kes soovivad külastada sõjaväelaste ja tsiviilisikute matmispaiku:
- haa olemasolu ja säilimist tõendav ametlik dokument ning taotleja ja maetu omavahelist perekondlikku seost või sugulust tõendav dokument;
- m) külastamiseks meditsiinilistel põhjustel:
- meditsiinasutuse ametlik dokument, millega tõendatakse, et arstiabi tuleb osutada selles meditsiinasutuses, ja tõend, et on olemas rahalised vahendid, millest piisab ravi eest tasumiseks.
2. Käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud kirjalikus taotluses või kutses esitatakse järgmised andmed:
- a) kutsutava isiku kohta – ees- ja perekonnanimi, sünnikuupäev, sugu, kodakondsus, isikut tõendava dokumendi number, reisi aeg ja eesmärk, riiki sisenemiste arv ja kutsutava isikuga koos reisivate alaealiste laste nimed;
- b) kutsuva isiku kohta – ees- ja perekonnanimi ja aadress või
- c) kutsuva juriidilise isiku, äriühingu või organisatsiooni kohta – täisnimi ja aadress ning
- kui taotluse on väljastanud organisatsioon, siis sellele allakirjutanud isiku nimi ja ametikoht;
 - kui kutsuja on liikmesriigis registreeritud juriidiline isik või äriühing või juriidilise isiku või äriühingu kontor või filiaal, siis asjaomase liikmesriigi õigusaktidega ettenähtud registrinumber.
3. Käesoleva artikli lõikes 1 loetletud kategooriatesse kuuluvatele isikutele väljastatakse kõikide kategooriate viisasad lihtsustatud korras, ilma et selleks oleks vaja esitada muud liikmesriikide õigusaktides ettenähtud põhjendust, kutset või kinnitust.

Artikkel 5

Mitmekordsete viisade väljastamine

1. Liikmesriikide diplomaatilised ja konsulaaresindused väljastavad kuni viieaastase kehtivusajaga mitmekordseid viisasad järgmistesse kategooriatesse kuuluvatele isikutele:

- a) ametiülesandeid täitvad kesk- ja piirkondlike valitsuste liikmed ning riigi ja piirkondliku parlamendi liikmed, põhi-seadus- ja ülemkohtu liikmed, kui nad ei ole käesoleva lepinguga viisanõudest vabastatud, kusjuures kehtivusaeg on piiratud nende ametiajaga, kui viimane on lühem kui viis aastat;
- b) ametlike delegatsioonide alalised liikmed, kes osalevad Ukrainale esitatud ametlike kutsete alusel kohtumistel, nõupidamistel, läbirääkimistel ja vahetusprogrammides või üritustel, mida korraldavad valitsustevahelised organisatsioonid liikmesriikide territooriumil;
- c) seaduslikult liikmesriikide territooriumil elavaid Ukraina kodanikke külastavad abikaasad ja alla 21aastased või ülalpeetavad lapsed (kaasa arvatud lapsendatud lapsed) ja vanemad (kaasa arvatud eestkostjad) – kehtivusaeg on piiratud nendele antud elamisloa kehtivusajaga;

d) ettevõtjad ja äriühingute esindajad, kes korrapäraselt reisivad liikmesriikidesse;

e) ajakirjanikud.

2. Liikmesriikide diplomaatilised ja konsulaaresindused väljastavad kuni üheaastase kehtivusajaga mitmekordseid viisasid järgmistesse kategooriatesse kuuluvatele isikutele, tingimusel et neile on varasema aasta jooksul väljastatud vähemalt üks viisa, et nad on seda kasutanud vastavalt külastatava riigi riiki sisenemist ja riigis viibimist reguleerivatele õigusaktidele ning et on olemas alus mitmekordse viisa taotlemiseks:

a) autojuhid, kes osutavad rahvusvahelisi kauba ja reisijate liikmesriikide territooriumile vedamise teenuseid Ukrainas registreeritud sõidukitega;

b) liikmesriikide territooriumile liiklevate rahvusvaheliste rongide vagunite, külmutusvagunite ja vedurite personal;

c) teadus-, kultuuri- või kunstiüritustel, sealhulgas ülikoolide ja muudes vahetusprogrammides osalevad isikud, kes reisivad korrapäraselt liikmesriikidesse;

d) rahvusvahelistest spordiüritustest osavõtjad ja neid saatvad ametiülesandeid täitvad isikud;

e) sõpruslinnade ametlikest vahetusprogrammidest osavõtjad.

3. Liikmesriikide diplomaatilised ja konsulaaresindused väljastavad vähemalt kaheaastase ja maksimaalselt viieaastase kehtivusajaga mitmekordseid viisasid käesoleva artikli lõikes 2 nimetatud isikutele, tingimusel et nad on varasema kahe aasta jooksul kasutanud üheaastase kehtivusajaga viisat vastavalt külastatava riigi riiki sisenemist ja riigis viibimist reguleerivatele õigusaktidele ning et mitmekordse viisa taotlemise alus on endiselt kehtiv.

4. Käesoleva artikli lõigetes 1 kuni 3 nimetatud isikud võivad viibida liikmesriikide territooriumil 180 päeva jooksul kokku maksimaalselt 90 päeva.

Artikkel 6

Viisataotluste töötlemise tasu

1. Ukraina kodanike esitatavate viisataotluste töötlemise tasu on 35 eurot.

Nimetatud summa võib läbi vaadata artikli 14 lõikes 4 sätestatud menetluse kohaselt.

2. Kui Ukraina taastab viisanõude ELi kodanikele, ei võta Ukraina suuremat viisatasu kui 35 eurot või summa, mis lepitakse kokku tasu suuruse läbivaatamise käigus vastavalt artikli 14 lõikes 4 sätestatud korrale.

3. Liikmesriigid võtavad 70 euro suurust viisatöötlemistasu, kui viisataotluse esitaja on viisataotluse ja täiendavad dokumendid esitanud kolm päeva või vähem enne ettenähtud väljasõidukuupäeva. See ei kehti artikli 6 lõike 4 punktide b, c, e, f, j ja k ning artikli 7 lõike 3 kohaste juhtumite suhtes. Artikli 6 lõike 4 punktides a, d, g, h, i ja l–n nimetatud kategooriatesse kuuluvatelt isikutelt kiireloomulistel juhtudel võetav viisatasu on sama suur kui sätestatud artikli 6 lõikes 1.

4. Viisataotluse töötlemistasu maksmisest on vabastatud järgmistele kategooriate isikud:

a) lähisugulased – liikmesriikide territooriumil seaduslikult elavate Ukraina kodanike abikaasad, lapsed (sealhulgas lapsendatud lapsed), vanemad (sealhulgas eestkostjad), vana-vanemad ja lapselapsed;

b) ametlike delegatsioonide liikmed, kes osalevad Ukrainale esitatud ametliku kutse alusel kohtumistel, nõupidamistel, läbirääkimistel ja ametlikes vahetusprogrammides või üritustel, mida korraldavad valitsustevahelised organisatsioonid mõne liikmesriigi territooriumil;

c) kesk- ja piirkondliku valitsuse liikmed ning riigi ja piirkondliku parlamendi liikmed, põhiseadus- ja ülemkohtu liikmed, kui nad ei ole käesoleva lepinguga viisanõudest vabastatud;

d) õpilased, üliõpilased, kraadiõppes osalevad isikud ja neid saatvad õpetajad, kelle reisi eesmärk on õppimine või kooolitus;

e) puudega isikud ja vajadusel neid saatvad isikud;

- f) isikud, kes on esitanud dokumendid, mis tõendavad vajadust reisida humanitaarsetel põhjustel, sealhulgas selleks, et saada kiiresti arstiabi, ning sellist isikut saatev isik, ning isikud, kes on esitanud dokumendid, mis tõendavad vajadust osaleda lähisugulase matusel või külastada raskelt haiget lähisugulast;
- g) rahvusvahelistest spordiüritustest osavõtjad ja neid saatvad isikud;
- h) teadus-, kultuuri- või kunstüritustel, sealhulgas ülikoolide ja muudes vahetusprogrammides osalevad isikud;
- i) sõpruslinnade ametlikest vahetusprogrammidest osavõtjad;
- j) ajakirjanikud;
- k) pensionärid;
- l) autojuhid, kes osutavad rahvusvahelisi kauba ja reisijate liikmesriikide territooriumile vedamise teenuseid Ukrainas registreeritud sõidukitega;
- m) liikmesriikide territooriumile liiklevate rahvusvaheliste rongide vagunite, külmutusvagunite ja vedurite personal;
- n) alla 18aastased lapsed ja alla 21aastased ülalpeetavad lapsed.

Artikkel 7

Viisataotluste töötlemise menetlemise kestus

1. Liikmesriikide diplomaatilised ja konsulaaresindused otsustavad viisa väljastamise 10 kalendripäeva jooksul alates taotluse ja viisa väljastamiseks nõutavate dokumentide kättesaamise kuupäevast.

2. Viisataotluse kohta otsuse vastuvõtmise tähtaega võib üksikjuhtudel pikendada kuni 30 kalendripäevani, eelkõige juhul, kui viisataotlus tuleb põhjalikumalt läbi vaadata.

3. Kiireloomuliste juhtude puhul võib viisataotluse kohta otsuse tegemise tähtaega lühendada kahe tööpäevani või veelgi lühema ajani.

Artikkel 8

Maalt lahkumine dokumentide kaotamise või nende varastamise korral

Euroopa Liidu ja Ukraina kodanikud, kes on oma isikut tõendavad dokumendid kaotanud või kellelt need on varastatud Ukraina või liikmesriikide territooriumil viibides, võivad territooriumilt lahkuda ilma viisa või muu loata liikmesriikide või Ukraina diplomaatiliste või konsulaaresinduste väljastatud kehtivate piiri ületamist võimaldavate isikut tõendavate dokumentide alusel.

Artikkel 9

Viisa kehtivuse pikendamine erakorralistel asjaoludel

Kui Ukraina kodanikel ei ole võimalik lahkuda liikmesriikide territooriumilt viisale märgitud ajaks vääramatu jõu tõttu, pikendatakse nende viisa tähtaega tasuta vastavalt vastuvõtva riigi õigusaktidele ajaks, mida on vaja nende tagasipöördumiseks elukohariiki.

Artikkel 10

Diplomaatilised passid

1. Ukraina kodanikud, kellel on kehtiv diplomaatiline pass, võivad liikmesriikide territooriumile siseneda, sellelt lahkuda või sellest läbi sõita ilma viisata.

2. Käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud isikud võivad viibida liikmesriigi territooriumil 180 päeva jooksul maksimaalselt 90 päeva.

Artikkel 11

Viisa territoriaalne kehtivus

Ukraina kodanikel on õigus reisida liikmesriikide territooriumil Euroopa Liidu kodanikega samadel tingimustel vastavalt liikmesriikide riiklikku julgeolekut ning ELi piiratud territoriaalse kehtivusega viisasad käsitlevatele eeskirjadele.

*Artikkel 12***Lepingu haldamise ühiskomitee**

1. Lepinguosalised moodustavad ekspertide ühiskomitee (edaspidi „komitee“), mis koosneb Euroopa Ühenduse ja Ukraina esindajatest. Ühendust esindab Euroopa Komisjon, keda abistavad liikmesriikide asjatundjad.

2. Komitee ülesanded on eeskätt järgmised:

- a) teostada järelevalvet käesoleva lepingu rakendamise üle;
- b) esitada ettepanekuid käesoleva lepingu muutmiseks või täiendamiseks;
- c) käesoleva lepingu tõlgendamise või kohaldamise üle tekkinud vaidluste lahendamise.

3. Ühiskomitee koguneb vastavalt vajadusele ühe lepinguosalise taotlusel, kuid vähemalt üks kord aastas.

4. Komitee kehtestab oma töökorra.

*Artikkel 13***Käesoleva lepingu seos liikmesriikide ja Ukraina vaheliste kahepoolsete lepingutega**

Käesolev leping on jõustumisest alates ülimuslik üksikute liikmesriikide ja Ukraina vahel sõlmitud kahe- või mitmepoolsete lepingute või kokkulepete suhtes, mis hõlmavad käesolevas lepingus käsitletud küsimusi.

*Artikkel 14***Lõppsätted**

1. Lepinguosalised ratifitseerivad käesoleva lepingu või kiidavad selle heaks vastavalt kummagi lepinguosalise menetlusele. Leping jõustub teise kuu esimesel päeval pärast kuupäeva, mil lepinguosalised on teineteisele teatanud, et eespool osutatud menetlused on lõpule viidud.

2. Erandina käesoleva artikli lõikest 1 jõustub käesolev leping alles Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise isikute tagasivõtmise lepingu jõustumise kuupäeval, kui see kuupäev on hilisem käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud kuupäevast.

3. Käesolev leping sõlmitakse määramata ajaks, välja arvatud juhul, kui see lõpetatakse käesoleva artikli lõike 6 kohaselt.

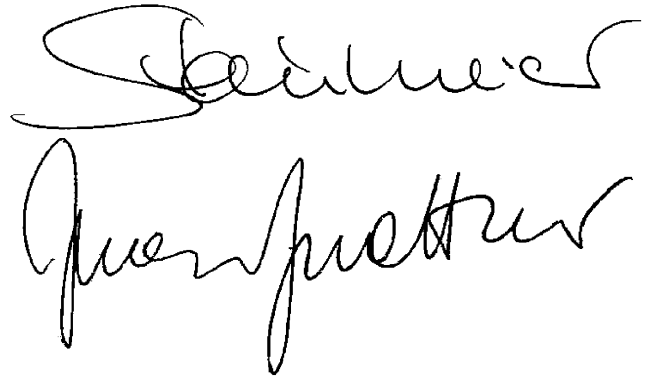
4. Käesolevat lepingut võib muuta lepinguosaliste kirjaliku lepinguga. Muudatused jõustuvad, kui lepinguosalised teatavad teineteisele, et vajalikud sisemenetlused on lõpule viidud.

5. Kumbki lepinguosaline võib käesoleva lepingu täitmise peatada täielikult või osaliselt avaliku korra, riigi julgeoleku või rahva tervise kaitse huvides. Peatamise otsusest teatatakse teisele lepinguosalisele hiljemalt 48 tundi enne selle jõustumist. Käesoleva lepingu kohaldamise peatanud lepinguosaline teatab viivitamata teisele lepinguosalisele, kui käesoleva lepingu peatamise aluseks olnud põhjused on kadunud.

6. Kumbki lepinguosaline võib käesoleva lepingu lõpetada, teatades sellest kirjalikult teisele lepinguosalisele. Käesolev leping kaotab kehtivuse 90 päeva pärast teatamise kuupäeva.

Kahe tuhande seitsmenda aasta juunikuu kaheksateistkümnendal päeval Luxembourgis kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, soome, slovaki, sloveeni, taani, tšehhi, ungari ja ukraina keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentsed.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar
 За Європейське Співтовариство



За Україна
 Por Ucraina
 Za Ukrajinu
 For Ukraine
 Für die Ukraine
 Ukraina nimel
 Για την Ουκρανία
 For Ukraine
 Pour l'Ukraine
 Per l'Ucraina
 Ukrainas vārdā
 Ukrainos vardu
 Ukrajna részéről
 Ghall-Ukrajna
 Voor Oekraïne
 W imieniu Ukrainy
 Pela Ucrânia
 Pentru Ucraina
 Za Ukrajinu
 Za Ukrajino
 Ukrainan puolesta
 På Ukrainas vägnar
 За Україну



LEPINGU PROTOKOLL NENDE LIIKMESRIIKIDE KOHTA, KES EI KOHALDA TÄIELIKULT SCHENGENI ACQUIS'D

Liikmesriigid, kelle suhtes on siduv Schengeni *acquis*, kuid kes veel ei väljasta Schengeni viisasid, kuna ootavad nõukogu asjakohast otsust, väljastavad ainult oma riigi territooriumil kehtivaid viisasid.

Need liikmesriigid võivad oma riigist läbisõiduks ühepoolselt tunnustada Ukraina kodanikele väljastatud Schengeni viisat ja elamisluba vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusele nr 895/2006/EÜ.

EUROOPA ÜHENDUSE DEKLARATSIOON LÜHIAJALISTE VIISADE VÄLJASTAMISE KOHTA SEoses SÕJAVÄELASTE JA TSIIVILISIKUTE MATMISPAIKADE KÜLASTAMISEGA

Liikmesriikide diplomaatilised ja konsulaaresindused väljastavad sõjaväelaste ja tsiviilisikute matmispaiku külastavatele isikutele kuni 14 päevase kehtivusajaga lühiajalisi viisasid.

ÜHISDEKLARATSIOON TAANI KOHTA

Lepinguosalised võtavad arvesse, et käesolevat lepingut ei kohaldata Taani Kuningriigi diplomaatilistes ja konsulaaresindustes kasutatavate viisade väljastamise menetluste suhtes.

Seepärast on soovitatav, et Taani ja Ukraina ametiasutused sõlmiksid viivitamatult kahepoolse viisade väljastamise lihtsustamise lepingu Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise lepingu tingimustega samasugustel tingimustel.

ÜHISDEKLARATSIOON ÜHENDKUNINGRIIGI JA IIRIMAA KOHTA

Lepinguosalised märgivad, et käesolevat lepingut ei kohaldata ei Ühendkuningriigi ega Iirimaa suhtes.

Seepärast on soovitatav, et Ühendkuningriigi, Iirimaa ja Ukraina ametiasutused sõlmiksid kahepoolsed viisade väljastamise lihtsustamise lepingud.

ÜHISDEKLARATSIOON ISLANDI JA NORRA KOHTA

Lepinguosalised võtavad arvesse Euroopa Ühenduse ning Norra ja Islandi vahelisi tihedaid suhteid, eeskätt 18. mai 1999. aasta lepingut, milles käsitletakse nende riikide ühinemist Schengeni *acquis* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega.

Seepärast on soovitatav, et Norra, Islandi ja Ukraina ametiasutused sõlmiksid viivitamatult kahepoolse viisade väljastamise lihtsustamise lepingu Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise lepingu tingimustega samasugustel tingimustel.

KOMISJONI DEKLARATSIOON VIISA VÄLJASTAMISEST KEELDUMISE PÕHJENDAMISE KOHTA

Tõdedes, et viisataotlejatele on oluline läbipaistvus, meenutab Euroopa Komisjon, et 19. juulil 2006 võeti vastu seadusandlik ettepanek sõnastada uuesti diplomaatilistele ja konsulaaresindustele ettenähtud ühised konsulaarjuhised. Ettepanekus käsitletakse viisa väljastamisest keeldumise põhjendamise ja keeldumise vaidlustamise võimalusi.

EUROOPA ÜHENDUSE DEKLARATSIOON, MILLES KÄSITLETAKSE VIISATAOTLEJATE JUURDEPÄÄSU TEABELE LÜHIAJALISE VIISADE VÄLJASTAMISE KORRA JA NENDE VIISADE TAOTLEMISEL ESITATAVATE DOKUMENTIDE KOHTA, NING TEABE ANDMISE KORRA ÜHTLUSTAMIST

Tõdedes, et viisataotlejatele on oluline läbipaistvus, meenutab Euroopa Ühendus, et 19. juulil 2006 võttis Euroopa komisjon vastu seadusandliku ettepaneku sõnastada uuesti diplomaatilistele ja konsulaaresindustele ettenähtud ühised konsulaarjuhised. Ettepanekus käsitletakse tingimusi, mis kehtivad viisataotlejate juurdepääsuks liikmesriikide diplomaatilistele ja konsulaaresindustele.

Teabe esitamiseks viisataotlejatele peab Euroopa Ühendus vajalikuks võtta järgmisi meetmeid:

- koostada taotlejate jaoks põhiteave viisade taotlemise menetluste ja tingimuste ning nende kehtivuse kohta.
- Euroopa Ühendus koostab miinimumnõuete loetelu, et Ukraina viisataotlejatele oleks tagatud ühtne ja ühesugune põhiteave ning neilt nõutaks ühesuguste täiendavate dokumentide esitamist.

Eespool nimetatud teavet levitatakse laialdaselt – konsulaatide teadetetahvlil, voldikutena, veebisaitidel jne.

Liikmesriikide diplomaatilised ja konsulaaresindused annavad iga juhtumi puhul eraldi teavet võimaluste kohta lihtsustada lühiajaliste viisade väljastamist Schengeni *acquis* raames.

EELNÕU: POLIITILINE DEKLARATSIOON KOHALIKU PIIRILIKLUSE KOHTA

POOLA, UNGARI, SLOVAKKIA JA RUMEENIA DEKLARATSIOON

Poola Vabariik, Slovaki Vabariik, Ungari Vabariik ning alates ELiga ühinemise kuupäevast ka Rumeenia kinnitavad, et nad on valmis alustama Ukrainaga läbirääkimisi, et sõlmida kahepoolsed lepingud, millega rakendatakse kohaliku piiriliikluse kord, mis on kehtestatud EÜ 5. oktoobri 2006. aasta määrusega, millega kehtestatakse liikmesriikide välistel maismaapiiridel toimuva kohaliku piiriliikluse eeskirjad ning muudetakse Schengeni konventsiooni.
